

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665615>

Orders and Notices**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
November 3, 1992

Mardi
3 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	20
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	34
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	35
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	36
QUESTIONS / QUESTIONS	37

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie.

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie.

3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.* **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

27. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

52. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****53. Committee of the Whole House:**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

92. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS**

GOVERNMENT	NOTICES	OF	AVIS DE MOTIONS DU
MOTIONS			GOVERNMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

20. Debated November 2, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

30. Mr Elston - Reasoned Amendment - That Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, be NOT now read a third time but be returned to the Standing Committee on Resources Development to allow committee members to debate all the amendments that were deemed to have been read but were never discussed, because the Bill is fundamentally defective in principle. October 29, 1992.

31. Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992. November 2, 1992.

-

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

3. Mr Harris - Whereas, the NDP government's amendments to the Ontario Labour Relations Act, known as Bill 40, will kill jobs and destroy investment in Ontario;

And whereas, Bill 40 ignores the rights of individual workers by not legislating a secret ballot vote for certification, ratification of a collective agreement and the decision to strike;

And whereas, a Progressive Conservative government will repeal Bill 40 following the next election and initiate a fair and balanced tri-partite process to review labour relations in Ontario;

Therefore, this House calls upon the NDP government to immediately withdraw Bill 40. Minister of Labour. To be debated today.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

Ballot Item Number 32 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. (Referred October 21, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred October 22, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Consumer and Commercial Relations as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 2
Wednesday, 4 November	3.30 p.m.	Room No. 2

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 5 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No. 1
----------------------	--------------------------	------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments and to consider draft reports regarding agencies previously reviewed as follows:

Wednesday, 4 November	10.00 a.m.	Room No. 228
-----------------------	------------	--------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 4 November	10.00 a.m.	Room No. 151
-----------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 5 November	10.00 a.m.	Room No. 151
----------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington; Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa; and Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. as follows:

Wednesday, 4 November	10.00 a.m.	Room No. 1
-----------------------	------------	------------

The Standing Committee on Resources Development will meet as follows:

Wednesday, 4 November	3.30 p.m.	Room No. 1
-----------------------	-----------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 57 hrs. 47 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment (Completed October 21, 1992)

Ministry of Consumer and Commercial Relations 4 hrs. 25 mins.

Adjourned at Vote 901, Item 1

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
November 4, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
4 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	19
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	28
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	30
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	33
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	34
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	35
QUESTIONS / QUESTIONS	36

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie.
Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie.
3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Committee of the Whole House:
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.* **REPRINTED.**
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

52. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

53. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman.

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

93. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**

94. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**

95. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**

96. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

97. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

98. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

30. Mr Elston - Reasoned Amendment - That Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, be NOT now read a third time but be returned to the Standing Committee on Resources Development to allow committee members to debate all the amendments that were deemed to have been read but were never discussed, because the Bill is fundamentally defective in principle. October 29, 1992.

31. Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992. November 2, 1992.

32. Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation. November 3, 1992.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

3. Debated November 3, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

Ballot Item Number 31 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

Ballot Item Number 32 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. (Referred October 21, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred October 22, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Consumer and Commercial Relations as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 2
-------	-----------	------------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 5 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No. 1
----------------------	--------------------------	------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments and to consider draft reports regarding agencies previously reviewed as follows:

Today	9.30 a.m.	Room No. 228
-------	-----------	--------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 151
-------	------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 5 November	10.00 a.m.	Room No. 151
----------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington; Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa; and Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 1
-------	------------	------------

The Standing Committee on Resources Development will meet as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 1
-------	-----------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 60 hrs. 12 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations	(Completed November 3, 1992)
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
November 5, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
5 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	19
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	28
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	30
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	33
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	34
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	35
QUESTIONS / QUESTIONS	36

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion for Third Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion portant troisième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie.
3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.* **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

27. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

52. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

53. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Mr S. Mahoney.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. M. S. Mahoney.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

94. Second Reading Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan.
95. Second Reading Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.
96. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Mclash. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

101. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**
 102. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,
- the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

30. Debated November 4, 1992.

31. Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992. November 2, 1992.

32. Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation. November 3, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 29 - To be debated today.

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

Ballot Item Number 30 - To be debated today.

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

Ballot Item Number 31 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

Ballot Item Number 32 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No. 1
-------	--------------------------	------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 151
-------	------------	--------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 62 hrs. 32 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)
 Ministry of Health (Completed June 24, 1992)
 Ministry of Education (Completed July 15, 1992)
 Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)
 Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)
 Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)
 Ministry of Community and Social Services (Completed October 13, 1992)
 Ministry of the Environment (Completed October 21, 1992)
 Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . (Completed November 3, 1992)
 Ministry of Natural Resources 3 hrs. 40 mins.
 Adjourned at Vote 2901, Item 1
 Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.
 Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Monday,
November 16, 1992

Lundi
16 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	19
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	28
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	31
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	34
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	35
QUESTIONS / QUESTIONS	36

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Committee of the Whole House:
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.* **REPRINTED.**
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

52. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

92. Second Reading Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan.
93. Second Reading Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.
94. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

- 6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
- 16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
- 18. Debated October 29, 1992.
- 19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage^e of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

30. Debated November 4 and 5, 1992.

31. Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992. November 2, 1992.

32. Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation. November 3, 1992.

33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
 2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 29 and 30 - Debated November 5, 1992.

Ballot Item Number 31 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

Ballot Item Number 32 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
 2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.
-

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. (Referred November 5, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for the purpose of organization as follows:

Tuesday, 17 November	3.30 p.m.	Room No.228
----------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Natural Resources as follows:

Tuesday, 17 November	3.30 p.m.	Room No.2
----------------------	-----------	-----------

and to consider the estimates of the Minister of the Solicitor General as follows:

Wednesday, 18 November	3.30 p.m.	Room No.2
------------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 19 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to discuss the committee's mandate as follows:

Wednesday, 18 November	10.00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 18 November	10.00 a.m.	Room No.151
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 19 November	10.00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
Wednesday, 18 November	3.30 p.m.	Room No.1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 62 hrs. 32 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations . . .	(Completed November 3, 1992)
Ministry of Natural Resources	3 hrs. 40 mins.
Adjourned at Vote 2901, Item 1	
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992. Interim Answer tabled November 2, 1992. Approximate date information available December 4, 1992
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Tuesday,
November 17, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mardi
17 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	19
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	32
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	36
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	37
QUESTIONS / QUESTIONS	38

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Committee of the Whole House:
Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**
Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

41. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

42. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

49. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

91. Second Reading Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. **REPRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

99. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Dráinville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

31. Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992. November 2, 1992.

32. Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation. November 3, 1992.

33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
 2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 31 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

Ballot Item Number 32 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and

2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.
-

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. (Referred November 5, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for the purpose of organization as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Natural Resources as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

and to consider the estimates of the Minister of the Solicitor General as follows:

Wednesday, 18 November	3.30 p.m.	Room No.2
------------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 19 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments and to discuss the committee's mandate as follows:

Wednesday, 18 November	10.00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 18 November	10.00 a.m.	Room No.151
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 19 November	10.00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Wednesday, 18 November	3.30 p.m.	Room No.1
------------------------	-----------	-----------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 62 hrs. 32 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment (Completed October 21, 1992)

Ministry of Consumer and Commercial Relations ... (Completed November 3, 1992)

Ministry of Natural Resources 3 hrs. 40 mins.

Adjourned at Vote 2901, Item 1

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
November 18, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
18 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	19
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	33
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	37
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	38
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	39
QUESTIONS / QUESTIONS	40

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

29. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

41. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

42. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

49. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

91. Second Reading Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. **REPRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

99. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

- 6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
- 16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
- 18. Debated October 29, 1992.
- 19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

31. Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992. November 2, 1992.

32. Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation. November 3, 1992.

33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should
- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
 - (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 31 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

Ballot Item Number 32 - To be debated Thursday, November 19, 1992.

Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and

2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. (Referred November 5, 1992).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of the Solicitor General as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 2
-------	-----------	------------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 19 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No. 1
-----------------------	--------------------------	------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments and to discuss the committee's mandate as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 228
-------	------------	--------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 151
-------	------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 19 November	10.00 a.m.	Room No. 151
-----------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 1
-------	-----------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 64 hrs. 52 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment (Completed October 21, 1992)

Ministry of Consumer and Commercial Relations ... (Completed November 3, 1992)

Ministry of Natural Resources : 1 hr. 20 mins.

Adjourned at Vote 2901, Item 1

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

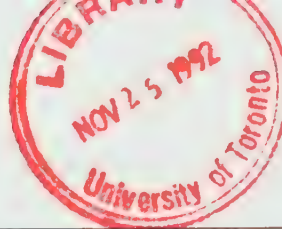
_____.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)



Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
November 19, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
19 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	19
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	31
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	34
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	38
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	39
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	40
QUESTIONS / QUESTIONS	41

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziembra. * **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziembra.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke.

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

52. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey).

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey).

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

93. Second Reading Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. **REPRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**

99. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
 100. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**
 101. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONSAVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

31. Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992. November 2, 1992.

32. Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation. November 3, 1992.

33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

SPECIAL DEBATES

DÉBATS SPÉCIAUX

OPPOSITION DAY

JOUR DE L'OPPOSITION

Mr Harris - Whereas, 320,000 jobs have been lost in Ontario;

And whereas there are 595,000 unemployed individuals in this province;

And whereas over one million persons are dependent on welfare;

And whereas the NDP's jobs Ontario Training Fund has proven to be nothing more than a public relations scam;

And whereas the NDP government's flagship program for older workers, Transitions, is badly backlogged to the point where participants have to wait more than 34 weeks to have an application approved;

And whereas the NDP government is incapable of managing change and has failed to prepare Ontario for job creation;

And whereas, our children need to have the skills necessary to meet the challenges of a rapidly changing workplace;

Therefore, this House calls upon the NDP government to immediately:

- (a) review the job training initiatives that are outlined in the Progressive Conservative Caucus' documents *New Directions Vol. I: A Blueprint for Economic Renewal* and *Vol. II: A Blueprint for Learning in Ontario*;
 - (b) redirect the resources that have been allocated to implementing its flawed Ontario Training and Adjustment Board to improving delivery of the Transitions program;
 - (c) repeal the Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment (Bill 40) as a means of attracting new job-creating investment to Ontario;
 - (d) tie social assistance payments more directly to job training. Premier of Ontario. To be debated November 23, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 31 - To be debated today.

Mr Perruzza - Resolution - That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

Ballot Item Number 32 - To be debated today.

Mr Elston - Resolution - That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and

2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. (Referred November 5, 1992).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No. 1
-------	--------------------------	------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 151
-------	------------	--------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited; Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd; Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House; Bill Pr73, An Act respecting the City of York, as follows:-

Wednesday, 25 November	10.00 a.m.	Room No. 1
------------------------	------------	------------

ESTIMATES 1992-1993**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)
 Ministry of Health (Completed June 24, 1992)
 Ministry of Education (Completed July 15, 1992)
 Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)
 Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)
 Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)
 Ministry of Community and Social Services (Completed October 13, 1992)
 Ministry of the Environment (Completed October 21, 1992)
 Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . (Completed November 3, 1992)
 Ministry of Natural Resources (Completed November 18, 1992)
 Ministry of the Solicitor General 6 hrs. 10 mins.
 Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
479. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from York Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
480. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Peel Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
481. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Durham Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
482. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority. November 19, 1992.
483. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the 57 candidate landfill sites. November 19, 1992.
484. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the 57 landfill sites. November 19, 1992.
485. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the cost of running the ads for the Ontario Waste Reduction Plan, and the names of all the papers selected to run the ad. November 19, 1992.
486. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a rationale for the advertising campaign for the Ontario Waste Reduction Plan. November 19, 1992.

487. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide all the costs to run the Ontario Waste Reduction Plan advertising campaign, and the type of advertising medium being used. November 19, 1992.
488. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a summary of all the rulings made by the Environmental Appeal Board in the past year. November 19, 1992.
489. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the over 70 individuals and groups to whom the draft guidelines for Practice and Procedure of the Environment Appeal Board were sent for comment and review. Further, would the Minister provide a copy of these draft guidelines. November 19, 1992.
490. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of those Environmental Appeal Board hearings in which only one Board member presided instead of a panel of three. November 19, 1992.
491. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the cases where parties involved in Environmental Appeal Board hearings have asked for court transcripts at their own expense. November 19, 1992.
492. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a breakdown of all grants and the amounts, given to business to encourage the development of environmentally friendly products/systems since becoming the government. November 19, 1992.
493. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the registered depots for PCB storage. November 19, 1992.
494. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the inspections and their findings for all the PCB depots and storage facilities in Ontario. November 19, 1992.

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Monday,
November 23, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Lundi
23 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	34
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	35
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	36
QUESTIONS / QUESTIONS	37

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

41. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

42. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

49. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

51. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture and Food.

52. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.

53. Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

54. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.

55. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.

56. Concurrence in Supply for the Ministry of Industry, Trade and Technology.

57. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.

58. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment.

59. Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

60. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.

61. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

62. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Région of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey).

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey).

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF AVIS DE MOTIONS DU
MOTIONS GOUVERNMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

21. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion, until the next sessional day. November 19, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - That, in the opinion of this House, since the NDP government has assumed power;

The province's unemployment rate has reached 11.3 per cent;

And, more than 239,000 Ontario workers have joined the unemployment lines, while more than one million people are on welfare;

And, whereas the youth unemployment rate in Ontario is 20 per cent higher than the rest of Canada;

And, in September, the unemployment rate dropped in every province except Ontario, and is expected to rise with an additional 50,000 Ontarians losing their job by the end of this fiscal year;

Whereas, the provincial economy is growing slower than the Treasurer predicted in his April budget, allowing the deficit to climb to \$9.9 billion this year;

And, whereas, the Treasurer has failed to introduce a plan of economic renewal that was promised to the citizens of Ontario in September of 1991, and in the Throne Speech of April, 1992;

And, whereas, the Premier claimed after the referendum vote that it was time to rebuild our economy;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the Premier, the Treasurer, or the government. November 2, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

31. Debated November 19, 1992.
32. Debated November 19, 1992.
33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:
 1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
 2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
 3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.
34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

SPECIAL DEBATES

DÉBATS SPÉCIAUX

OPPOSITION DAY

JOUR DE L'OPPOSITION

4. Mr Harris - Whereas, 320,000 jobs have been lost in Ontario;

And whereas there are 595,000 unemployed individuals in this province;

And whereas over one million persons are dependent on welfare;

And whereas the NDP's jobs Ontario Training Fund has proven to be nothing more than a public relations scam;

And whereas the NDP government's flagship program for older workers, Transitions, is badly backlogged to the point where participants have to wait more than 34 weeks to have an application approved;

And whereas the NDP government is incapable of managing change and has failed to prepare Ontario for job creation;

And whereas, our children need to have the skills necessary to meet the challenges of a rapidly changing workplace;

Therefore, this House calls upon the NDP government to immediately:

- (a) review the job training initiatives that are outlined in the Progressive Conservative Caucus' documents New Directions Vol. I: A Blueprint for Economic Renewal and Vol. II: A Blueprint for Learning in Ontario;
 - (b) redirect the resources that have been allocated to implementing its flawed Ontario Training and Adjustment Board to improving delivery of the Transitions program;
 - (c) repeal the Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment (Bill 40) as a means of attracting new job-creating investment to Ontario;
 - (d) tie social assistance payments more directly to job training. Premier of Ontario. To be debated today.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 31 and 32 - Debated November 19, 1992.

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. (Referred November 5, 1992).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
Tuesday, 24 November	3.30 p.m.	Room No.151

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause by clause consideration of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 26 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to resume its review of The Ontario Municipal Board as follows:

Wednesday, 25 November	10.00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

Appearing: Dale Martin, Provincial Facilitator, Urban Economics Development Secretariat

and to resume consideration of draft reports regarding agencies previously reviewed as follows:

Wednesday, 25 November	11.00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 26 November	10.00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited; Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd; Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House; and Bill Pr73, An Act respecting the City of York, as follows:

Wednesday, 25 November	10.00 a.m.	Room No.1
------------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
Wednesday, 25 November	3.30 p.m.	Room No.1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations	(Completed November 3, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
477. Answered, November 16, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992. Interim Answer tabled November 2, 1992. Approximate date information available December 4, 1992.

479. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from York Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
480. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Peel Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
481. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Durham Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
482. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority. November 19, 1992.
483. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the 57 candidate landfill sites. November 19, 1992.
484. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the 57 landfill sites. November 19, 1992.
485. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the cost of running the ads for the Ontario Waste Reduction Plan, and the names of all the papers selected to run the ad. November 19, 1992.
486. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a rationale for the advertising campaign for the Ontario Waste Reduction Plan. November 19, 1992.
487. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide all the costs to run the Ontario Waste Reduction Plan advertising campaign, and the type of advertising medium being used. November 19, 1992.
488. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a summary of all the rulings made by the Environmental Appeal Board in the past year. November 19, 1992.

489. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the over 70 individuals and groups to whom the draft guidelines for Practice and Procedure of the Environment Appeal Board were sent for comment and review. Further, would the Minister provide a copy of these draft guidelines. November 19, 1992.
490. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of those Environmental Appeal Board hearings in which only one Board member presided instead of a panel of three. November 19, 1992.
491. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the cases where parties involved in Environmental Appeal Board hearings have asked for court transcripts at their own expense. November 19, 1992.
492. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a breakdown of all grants and the amounts, given to business to encourage the development of environmentally friendly products/systems since becoming the government. November 19, 1992.
493. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the registered depots for PCB storage. November 19, 1992.
494. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the inspections and their findings for all the PCB depots and storage facilities in Ontario. November 19, 1992.
495. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have not received Wintario funding that have applied for same since October 1, 1990 giving the rationale for not giving the funding as well as copies of all applications that were rejected since October 1, 1990. November 23, 1992.
496. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have received Wintario funding indicating what municipalities received funding and how much and for what purpose, giving the rationale followed for the funding, as well as give copies of the applications for the funding from January 1, 1992 to November 19, 1992. November 23, 1992.

2001
14
-082



No. 84

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
November 24, 1992

Mardi
24 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	33
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	36
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	38
QUESTIONS / QUESTIONS	39

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Committee of the Whole House:
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**
Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**
Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen.

Deuxième lecture Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen.

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

52. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture and Food.

53. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.

54. Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

55. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.

56. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.

57. Concurrence in Supply for the Ministry of Industry, Trade and Technology.

58. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.

59. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment.

60. Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

61. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.

62. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General.

63. Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism and Recreation.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

21. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion, until the next sessional day. November 19, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier:

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

SPECIAL DEBATES

DÉBATS SPÉCIAUX

OPPOSITION DAY

JOUR DE L'OPPOSITION

4. Debated November 23, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. (Referred November 5, 1992).

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause by clause consideration of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 26 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to resume its review of The Ontario Municipal Board as follows:

Wednesday, 25 November	10.00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

Appearing: Dale Martin, Provincial Facilitator, Urban Economics Development Secretariat

and to resume consideration of draft reports regarding agencies previously reviewed as follows:

Wednesday, 25 November	11.00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 26 November	10.00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited; Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd; Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House; and Bill Pr73, An Act respecting the City of York, as follows:

Wednesday, 25 November	10.00 a.m.	Room No.1
------------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Wednesday, 25 November	3.30 p.m.	Room No.1
------------------------	-----------	-----------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations	(Completed November 3, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992) (Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
479. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from York Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
480. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Peel Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
481. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Durham Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
482. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority. November 19, 1992.
483. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the 57 candidate landfill sites. November 19, 1992.
484. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the 57 landfill sites. November 19, 1992.
485. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the cost of running the ads for the Ontario Waste Reduction Plan, and the names of all the papers selected to run the ad. November 19, 1992.
486. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a rationale for the advertising campaign for the Ontario Waste Reduction Plan. November 19, 1992.

487. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide all the costs to run the Ontario Waste Reduction Plan advertising campaign, and the type of advertising medium being used. November 19, 1992.
488. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a summary of all the rulings made by the Environmental Appeal Board in the past year. November 19, 1992.
489. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the over 70 individuals and groups to whom the draft guidelines for Practice and Procedure of the Environment Appeal Board were sent for comment and review. Further, would the Minister provide a copy of these draft guidelines. November 19, 1992.
490. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of those Environmental Appeal Board hearings in which only one Board member presided instead of a panel of three. November 19, 1992.
491. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the cases where parties involved in Environmental Appeal Board hearings have asked for court transcripts at their own expense. November 19, 1992.
492. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a breakdown of all grants and the amounts, given to business to encourage the development of environmentally friendly products/systems since becoming the government. November 19, 1992.
493. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the registered depots for PCB storage. November 19, 1992.
494. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the inspections and their findings for all the PCB depots and storage facilities in Ontario. November 19, 1992.
495. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have not received Wintario funding that have applied for same since October 1, 1990 giving the rationale for not giving the funding as well as copies of all applications that were rejected since October 1, 1990. November 23, 1992.
496. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have received Wintario funding indicating what municipalities received funding and how much and for what purpose, giving the rationale followed for the funding, as well as give copies of the applications for the funding from January 1, 1992 to November 19, 1992. November 23, 1992.

No. 85

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
November 25, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
25 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	32
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	36
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	37
QUESTIONS / QUESTIONS	38

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

25. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

52. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture and Food.

53. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.

54. Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

55. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.

56. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.

57. Concurrence in Supply for the Ministry of Industry, Trade and Technology.

58. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.

59. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment.

60. Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

61. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.

62. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General.

63. Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism and Recreation.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson.

105. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONSAVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

21. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion, until the next sessional day. November 19, 1992.
 22. Mr Cooke - Resolution - That, notwithstanding any Standing Order, the subject matter of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto be referred to the Standing Committee on Social Development for the purpose of conducting public hearings pending the referral of the bill to the Committee after second reading and that the Standing Committee on Social Development be authorized to meet from 3:30 p.m. until 10:00 p.m. on November 30, 1992. November 24, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 33 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated Thursday, November 26, 1992.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. (Referred November 16, 1992).

Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. (Referred November 5, 1992).

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause by clause consideration of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 26 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization regarding Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands, as follows:

Thursday, 26 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
-----------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to resume its review of The Ontario Municipal Board as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

Appearing: Dale Martin, Provincial Facilitator, Urban Economics Development Secretariat

and to resume consideration of draft reports regarding agencies previously reviewed as follows:

Today	11.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 26 November	10.00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited; Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd; Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House; and Bill Pr73, An Act respecting the City of York, as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations . . .	(Completed November 3, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992) (Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
479. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from York Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
480. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Peel Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
481. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Durham Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
482. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority. November 19, 1992.
483. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the 57 candidate landfill sites. November 19, 1992.
484. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the 57 landfill sites. November 19, 1992.
485. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the cost of running the ads for the Ontario Waste Reduction Plan, and the names of all the papers selected to run the ad. November 19, 1992.
486. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a rationale for the advertising campaign for the Ontario Waste Reduction Plan. November 19, 1992.

487. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide all the costs to run the Ontario Waste Reduction Plan advertising campaign, and the type of advertising medium being used. November 19, 1992.
488. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a summary of all the rulings made by the Environmental Appeal Board in the past year. November 19, 1992.
489. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the over 70 individuals and groups to whom the draft guidelines for Practice and Procedure of the Environment Appeal Board were sent for comment and review. Further, would the Minister provide a copy of these draft guidelines. November 19, 1992.
490. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of those Environmental Appeal Board hearings in which only one Board member presided instead of a panel of three. November 19, 1992.
491. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the cases where parties involved in Environmental Appeal Board hearings have asked for court transcripts at their own expense. November 19, 1992.
492. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a breakdown of all grants and the amounts, given to business to encourage the development of environmentally friendly products/systems since becoming the government. November 19, 1992.
493. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the registered depots for PCB storage. November 19, 1992.
494. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the inspections and their findings for all the PCB depots and storage facilities in Ontario. November 19, 1992.
495. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have not received Wintario funding that have applied for same since October 1, 1990 giving the rationale for not giving the funding as well as copies of all applications that were rejected since October 1, 1990. November 23, 1992.
496. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have received Wintario funding indicating what municipalities received funding and how much and for what purpose, giving the rationale followed for the funding, as well as give copies of the applications for the funding from January 1, 1992 to November 19, 1992. November 23, 1992.

497. Mr Jackson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table a list of the number of Ontario residents who have had to go to the United States to access treatment for Acquired Brain Injury for the fiscal years 1990/1991, 1991/1992 and the year-to-date for 1992, by municipality, treatment facility and the expense for each individual. November 25, 1992.
-



3 1761 11466561 5